

ISSN 1659-0066

PROGRAMA DE RESCATE Y REVITALIZACIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL

# herencia

VOLUMEN 24 N.º 1 y 2

2011



ISSN 1659-0066

PROGRAMA DE RESCATE Y REVITALIZACIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL

# herencia

VOLUMEN 24 N.º 1 y 2

2011



306.05

R454r Revista herencia. — Año 1, N.º 1 (1988).—

(San José, C. R.): Programa de Rescate y Revitalización del Patrimonio Cultural, 1988-v.

Semestral.

1. Costa Rica - Civilización - Publicaciones periódicas. 2. Folclore - Costa Rica - Publicaciones periódicas.

ISSN 1659-0066

CCC/BUCR



Revista **herencia** Vol. 24 (1 y 2), 2011



UNIVERSIDAD DE  
COSTA RICA

Vicerrectoría de Acción Social  
Extensión Cultural

Herencia

Semestral

ISSN 1659-0066

**PROGRAMA DE RESCATE Y REVITALIZACIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL**

*La revista Herencia es una publicación semestral de la Vicerrectoría de Acción Social de la Universidad de Costa Rica. Su propósito fundamental es la difusión de artículos sobre el rescate y la revitalización del patrimonio cultural.*

*Directora Honorífica*

**Dra. María Pérez Yglesias**

Vicerrectora de Acción Social, Universidad de Costa Rica

*Consejo Editorial*

**Licda. Zamira Barquero,**

Escuela de Artes Musicales, UCR.

**M.Sc. Isabel Avendaño,**

Centro de Investigación en Identidad y Cultura Latinoamericanas y Escuela de Geografía, UCR.

**M.L. Virginia Borloz,**

Directora Sección Extensión Cultural, UCR.

**Dr. Mauricio Frajman,**

Hospital San Juan de Dios, San José.

**Lic. Gastón Gaínza,** Centro de Investigación en Identidad y Cultura Latinoamericanas, UCR.

**Dra. Nora Garita,** Escuela de Sociología, UCR.

**M. Sc. Carmen Murillo,** Escuela de Antropología, UCR.

*Director - Editor*

**M.Sc. Guillermo Barzuna,**

Sistema de Estudios de Posgrado, UCR.

*Consejo Asesor Externo*

**Dr. Jorge Baños,** Buenos Aires, Argentina,  
Miembro de École Lacanienne de Psychanalyse.

**Dra. Sueli Correa de Paria,**

Universidad Católica de Brasilia, Brasil.

**Arq. Andrés Fernández,** Coordinador académico  
en la Universidad Creativa, Costa Rica.

**Dr. Aurelio Horta,**

Universidad Nacional, Colombia.

**Dra. Olga Joya,** Universidad Nacional Autónoma  
de Honduras, Tegucigalpa.

**Dr. Luis Thenon,** Universidad de Laval, Canadá.

**M.sc. Alberto Zárate,**

Universidad Autónoma de México.

**M.Sc. Magda Zavala,**

Universidad Nacional, Heredia, Costa Rica.

*Diseño y diagramación*

**Lic. Luis Ángel Alfaro**

*Corrección de estilo y pruebas*

**Licda. Rocío Monge**

*Secretaria*

**Sandra Navarro**

**Venta y suscripción  
en Costa Rica**

**Ejemplar: ₡1000,00**

**Edición anual: ₡2000,00**

Las suscripciones deben hacerse a Vicerrectoría de Acción Social  
Universidad de Costa Rica, 2050

San Pedro de Montes de Oca. San José, Costa Rica

Correo electrónico: [ec.vas@ucr.ac.cr](mailto:ec.vas@ucr.ac.cr) Tel. (506) 2511-5267

<http://www.vas.ucr.ac.cr/ec/revistas/herencia/index.html>

Las opiniones expresadas en los artículos son responsabilidad exclusiva de los autores y las autoras  
y no reflejan necesariamente la posición de la Revista.

Portada: *"Albergando el tiempo", de Elías Fallas. Ganador del segundo lugar del 2011.*  
*Concurso Icomos de fotografía del 2011: Tierra: adobe y bahareque.*

# Contenido

<b>Editorial</b> .....	5
Guillermo Barzuna Pérez	
<b>Patrimonio, patrimonialización e identidad.</b>	
<b>Hacia una hermenéutica del patrimonio</b> .....	7
Mathieu Dormaels. Université du Quebec à Montréal	
<b>Puesta en valor de la arquitectura de tierra.</b>	
<b>Experiencias desde la comunidad</b>	
<b>Santo Domingo de Heredia, Costa Rica</b> .....	15
María Bernadette Esquivel Morales. Icomos CR	
<b>Educación del ecoturismo en las áreas protegidas:</b>	
<b>una meta urgente hacia la conservación del patrimonio natural</b> .....	29
Carmen Ma. Rojas González. Universidad de Costa Rica	
Sarah A. Wyatt. Universidad de Yale	
<b>Modernidad colonial: la dimensión patrimonial de la metrópoli</b> .....	41
Jeannette Campos Salas. Universidad de Costa Rica	
<b>Petroglifos en Costa Rica: principios formales para su lectura</b> .....	51
Mauricio Arley Fonseca. Universidad de Costa Rica y Universidad Nacional	
<b><i>Comerse un cuento: a propósito de identidades,</i></b>	
<b><i>literatura y gastronomía</i></b> .....	63
Leonardo Sancho Dobles. Universidad de Costa Rica	
<b>El registro fotográfico de murales prehispánicos en México</b> .....	73
Ricardo Alvarado Tapia. Universidad Nacional Autónoma de México	
<b>Luctuoso setiembre: el informe del Dr. Alexander von Frantzius</b>	
<b>sobre los sucesos de 1860 en Puntarenas</b> .....	79
Luko Hilje Quirós. Profesor Emérito CATIE	
<b>La conservación del patrimonio histórico-arquitectónico:</b>	
<b>¿un sueño im-posible?</b> .....	99
Ana C. Arias Quirós. Universidad de Costa Rica	
María Eugenia Bozzoli Vargas. Universidad de Costa Rica	
<b>La defensa del derecho al patrimonio cultural</b>	
<b>desde el Tribunal Constitucional</b> .....	113
Alex Solís. Universidad de Costa Rica	



<b>El conjunto histórico del recinto de Golfito: principios para una gestión integrada.....</b>	<b>131</b>
Lucía Riba Hernández. Recinto de Golfito, Universidad de Costa Rica	
<b><i>Testimonios urbanos de antaño</i></b>	
<b>Andanzas en la ciudad sin poesía .....</b>	<b>141</b>
<i>Goliardos 70.</i>	
Guillermo Barzuna, Universidad de Costa Rica	
Nora Garita, Universidad de Costa Rica	
Flora Ovares, Universidad Nacional	
Mercedes Ramírez, Sistema Nacional de Radio y Televisión	
<b>Mi casa de infancia.....</b>	<b>145</b>
Eugenia Chaverri Fonseca. Jubilada Taller Nacional de Teatro	
<b>La casa de Aranjuez .....</b>	<b>147</b>
Cecilia Chaverri Fonseca. Universidad de Costa Rica	
<b>Cápsulas, papeletas y mixturas: recuerdos de un boticario .....</b>	<b>151</b>
José Fabio Ovares Jenkins	
<b>Dos décadas en el Paseo Colón 1930-1950.....</b>	<b>157</b>
Flora Ramírez Rojas	
<b>La huerta de mi escuela.....</b>	<b>161</b>
Domingo Ramos A. Universidad de Costa Rica	
<b>Normas para la presentación de artículos .....</b>	<b>165</b>
<b>Evaluación de artículos .....</b>	<b>167</b>

# Editorial

El patrimonio cultural, concebido bajo un carácter englobante, constituye un complejo sistema conformado por diversas producciones que transitan en los artículos de este volumen de la revista *Herencia*.

El interés por configurar el trazado y la vida en los barrios urbanos, la preservación de las edificaciones originarias, lo arqueológico y la paisajística, entre otros elementos, son parte importante del diálogo cultural propuesto en esta edición. A lo anterior se suman la consideración de otros componentes culturales como los lenguajes patrimoniales, las consabidas manifestaciones artísticas de diversa índole, la literatura y la gastronomía, así como todos los actores sociales involucrados en ellas, por citar algunos paradigmas claves en este recuento por la herencia cultural.

El patrimonio cultural y el urbano, sobre todo, están amenazados permanentemente por presiones debidas al desarrollo mal concebido, la especulación inmobiliaria, los usos inadecuados de espacios oficiales y patrimoniales, el turismo con matices populistas, entre otros factores; de ahí la importancia de preservar el patrimonio en los contextos de la mundialización.

La Universidad de Costa Rica contribuye precisamente –entre otras posibilidades de conservación– con la extensión y la acción social para generar espacios de discusión como con la revista *Herencia*, en la cual se analizan, intercambian y señalan estrategias precisas de métodos y de teorías que posibiliten trabajos académicos en estos ámbitos.

Con estos supuestos, uno de los ejes centrales de *Herencia* ha sido el de contribuir con la reflexión acerca de los nuevos enfoques teórico-metodológicos que inciden en la comprensión y en el análisis de los asuntos patrimoniales en un mundo cambiante y en una región cultural planetaria: Iberoamérica, con unos signos particulares de unidad, pese a su notoria diversidad.

Uno de los pilares de la Revista –que ya cumple más de veinte años– es el de constituir espacios y propuestas relacionados con los patrimonios culturales en arqueología, restauración de inmuebles y objetos, arquitectura, medio ambiente, museos y colecciones. Asimismo, generar propuestas de discusión y de aportes concernientes con otras facetas: gestión cultural, imaginarios, memoria histórica, lenguajes, gastronomía, música, desarrollo de la plástica, por citar los objetos de estudio más frecuentes. Un objetivo clave, también, ha sido el de publicar distintos enfoques en el abordaje de los diversos productos culturales. Ante una cierta carencia de textos pertinentes y puntuales sobre técnicas de investigación en el área del patrimonio, la Revista se ha preocupado, además, por estar al día con nuevas teorías y herramientas en torno al patrimonio cultural. Todo lo anterior ha constituido un instrumento fundamental y de gran ayuda para investigadores y lectores interesados en el campo del patrimonio.

En estos dos números de la Revista, un artículo de carácter teórico sobre patrimonio e identidades inicia la diégesis de los textos. Con los enunciados de este acercamiento se inicia el debate y el diálogo con otros textos, que se concreta en reflexiones acerca de la vigencia de la arquitectura en tierra, el ecoturismo y la posible conservación del medio ambiente, los petroglifos y la simbiosis entre literatura y patrimonio gastronómico.

Los aportes a este diálogo acerca del rescate patrimonial continúan con una propuesta de conservación de los murales prehispánicos en México, el luctuoso setiembre en los sucesos de 1860 en Puntarenas y un puntual artículo acerca de la defensa del derecho al patrimonio cultural. Conservar el patrimonio: ¿un sueño im-posible? y un texto sobre el sentido patrimonial del conjunto histórico del Recinto de Golfito, cierran la parte inicial de este volumen.

En la sección *Testimonios urbanos de antaño*, contamos, en esta ocasión, con asiduos colaboradores de Herencia, cultores de nuestro patrimonio, en el afán quijotesco de no dejar de lado la memoria histórica de nuestras ciudades: *Andanzas en una ciudad sin poesía*, *Mi casa de infancia*, *La casa de Aranjuez*, *Cápsulas*, *papeletas y mixturas: recuerdos de un boticario*, *Dos décadas en el Paseo Colón* y *La huerta de mi escuela*.

Nos complace, por último, presentar la separata *Construcción imaginaria de Costa Rica en el discurso de algunos textos históricos e himnos conmemorativos*. Trabajo que ofrece una interesante disertación, desde el concepto de modernidad/colonialidad, de la invención del continente americano y de cómo se crea, a su vez, otra invención: la de Costa Rica, país cuya construcción identitaria corresponde al paradigma colonial, en el decir y análisis de su autora: María Isabel Carvajal.

En el estudio se hace referencia a textos de Historia de Costa Rica y se transita, de una forma crítica y creativa, con textos poético/musicales como son los himnos patrios y conmemorativos, los cuales legitiman la aparición de América y de Costa Rica bajo un constructo elaborado desde la mirada eurocéntrica de la historia.

*Guillermo Barzuna Pérez*  
*Director – Editor*